

Unser Rosenmontags-Zug im Fernsehen!

Unsere Nachbarn südlich können es noch nicht fassen, aber sie werden es nun sogar durch das Fernsehen bestätigt bekommen:

Mainz, Köln, Kiedrich - das sind die Karnevalshochburgen am Rhein!

Der Kiedricher Rosenmontagszug läuft nun schon seit Ende der 40er Jahre des vorigen Jahrhunderts und die letzten 30 Jahre auch ohne Unterbrechung. (*Das Jahr mit der Golfkriegszwangspause betrachten echte Fassenachter als nicht existent.*)

Zwar wird der Kiedricher Rosenmontagszug ganz ausführlich übertragen, aber man muss einschränkend eingestehen, "nur" im 3. Hessischen Fernsehen. Dies heißt bei der heutigen Satellitentechnik und Kabelvernetzung jedoch, dass unser Rosenmontagszug trotzdem fast überall in Deutschland und auch im benachbarten Ausland zu sehen ist.

Wer also noch mit dabei sein will, wenn sich Kiedrich im Fernsehen von seiner besten Seite präsentiert, sollte sich und/oder seine Gruppe beim Zugmarschall des KCV, Karl-Heinz Lanio, Tel. 06123-58 93, anmelden.

Dass beim Wagenbau die Sicherheitsbestimmungen beachtet werden müssen ist selbstverständlich und bei der zu erwarteten Zuschauermenge auch sicher unbedingt notwendig.

Das Hessische Fernsehen wird am Rosenmontag mit mehreren Teams Kiedrich, den kompletten Zug aufnehmen.

Die bekannten Moderatoren Michael Scherenberg und Karl-Heinz Stier werden sich unter's Volk stürzen und alles gewohnt humorvoll kommentieren.

Ein Ü-Wagen wird das Ganze sendefähig aufbereiten und via Richtfunkstrecke über Frankfurt am frühen Abend auf die Bildschirme der Nation bringen.

Aus diesem Grund hoffen sowohl die Sprudelfunken wie auch alle echten

der Zugstrecke fassenachtlich herausputzt werden. Dies ist zwar bei vielen Häusern auch in "normalen" Jahren schon erfreulicher Weise der Fall.

An die bisher etwas zurückhaltenden Hausbewohner und -besitzer wird appelliert:



Einige Interviews durch die Moderatoren sind, so wie man Frau Scherenberg und Herrn Stier kennt, bestimmt auch noch auf dem Drehplan.

Lassen wir uns also überraschen und - überraschen wir als Kiedricher den Rest der Welt mit einer tollen Demonstration von echter Fassenacht!



Macht mit und lasst Eure Häuser in vierfarbentem Glanz erstrahlen.

Wie uns der Hessische Rundfunk mitteilte wird ein Fernseherteam fest im Bereich Marktplatz stationiert, wahrscheinlich vor dem Eckturm des Chorregentenhauses mit Blickrichtung Marktplatz / Rathaus.

Ein 2. Team wird den Zug in der Nähe des Kreisels aufnehmen und dann vermutlich mit einem oder sogar auf verschiedenen Wagen Etappenweise im Zug mitfahren.



Kiedricher, dass sich der Ort und die Mitwirkenden am Zug wirklich nur von ihrer schönsten Seite zeigen.

Dazu ist es selbstverständlich wichtig, dass die Häuser entlang

Aus dem Inhalt:

Der Elferrat

Wohnung des Rheingauers wird zum Spectaculum

Alle Jahre wieder...

Nachgetragenes

Vorausgeschautes

Getrommelt und Geblasenes

Gehupft und gesprungen



Ob **Lupo**, **Polo**, **Golf** oder **Passat**,
bei uns steh'n Vorführgewagen stets parat,
auch den **Touareg** und **Phaeton** von **VW**,
die findet man jetzt bei **KLAUS ZEH!**

Rohrbergstraße 3 • 65343 Eltville am Rhein
Tel. 06123 / 90 66-0 • E-Mail: info@auto-zeh.de • www.auto-zeh.de

Wichtiger Hinweis:

Wir sind die einzigen lizenzierten Vertriebspartner im Rheingau für Volkswagen und Audi welche mit ihrem Service offizielle Garantie- und Kulanzansprüche gewährleisten können.



Klaus Zeh

WEINGUT & GUTSAUSSCHANK ZUM WIBBES

JAKOB STEINMACHER & SOHN KIEDRICH



*Riesling- und Spätburgunderweine
Winzersekte
Rieslingbrände
Traubensaft aus eigenem Lesegut
und vieles mehr*

*

Flaschenweinverkauf und -versand

*

*Der Gutsausschank »Zum Wibbes«
ist wieder ab*

07. März. 2003

geöffnet!

*Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Steinmacher*

Wein vom Wibbes

D-65399 Kiedrich • Eltviller Straße 39 • Tel. 06123/3803

Grusswort des Kiedricher Bürgermeisters Hans K. Tide



*Humorvoll gehen wir durch's
Leben, um euch ein wenig
Freud' zu geben,
denn Brauchtum und die Tra-
dition pflegten unsere Väter
schon."*

*Liebe Gäste der Kiedricher
Fassenacht, seien Sie herzlich
willkommen und freuen Sie
sich während der vielen Veran-
staltungen des KCV in der lau-
fenden Saison.*

*Denn am Aschermittwoch ist's
vorbei mit Karneval und Nar-
retei, mit Heringssessen endet
er, das fällt jedem Narren
schwer.*

*Tanken Sie also Freude für
die Zeit danach.*

*Liebe Närrinnen und Narrhale-
sen,
"Narren gibt es überall, nicht nur
bei uns im Karneval,
bei uns da zählt nicht Geld und
Masse, der KCV ist eine seltne
Rasse.*

Ihr Hans K. Tide, Bürgermeister

Ich will Musik

**Wir fördern
Kunst und Kultur!**
www.naspa.de

näher. netter. **Naspa**

Grusswort des KCV-Elferratspräsidenten



Dieses Jahr kann man sich auf die närrischen Zeiten, endlich einmal in Ruhe vorbereiten. Nicht so wie im vergangenen Jahr, wo kurz nach Sylvester schon Aschermittwoch war. Nein, nach dem ganzen Weihnachtstrubel und dem Neujahrs- und Sylvesterjubiläum,

kann man sich ohne es zu bereuen, allmählich auf die Fassenacht freuen. Die Neujahrsdiät kann noch gelingen, um sich für die Kostüme in Form zu bringen. Falls das nicht klappt, hat man ohne zu schnaufen, genügend Zeit sich ein neues zu kaufen. Ohne Hektik und Streß kann man, es ist nicht zu fassen, die tollen Tage auf sich zukommen lassen. Drum wünsche ich von meiner Stelle, allen Narren auf alle Fälle, eine tolle Kampagne. Es grüßt mit Helau, der Sitzungspräsident vom K C V.

Ralf Falkenstein

Ralf Falkenstein

Grusswort der Kiedricher Weinkönigin



Ich möchte dem KCV danken, da es auch weiterhin viel Spaß und gute Laune in Kiedrich gibt. Es ist immer wieder schön den grauen Alltag hinter sich zu lassen und zu unserem KCV zu gehen, um einige fröhliche Stunden mit Freunden und Bekannten zu erleben. Auch in diesem Jahr hat sich der KCV sicherlich wieder einiges ausgedacht, damit Sie Ihr Kommen nicht bereuen werden. Ich lade Sie deshalb ein, die tollen Veranstaltungen zusammen mit den Sprudelfunken und dem Kiedricher Wein zu feiern.

Liebe Närrinnen und Narren, in meiner ersten Amtszeit als Kiedricher Weinkönigin, möchte ich dem KCV alles Gute für die anstehende Fastnacht wünschen. Ich bin sicher, dass die kommende Kampagne für den KCV ein großer Erfolg wird. Kiedrich hat mit der Fastnacht eine über Jahre hinweg große Tradition, diese gilt es weiterhin zu pflegen.

Und nun lege ich Ihnen noch einen Weinspruch ans Herz: Hast du Kummer mit dem einen, dann trink einen, ist der Kummer nicht vorbei, dann trink zwei, hört das Elend gar nicht auf, dann sauf!

Ihre Weinkönigin Pia I.

HAUS DES GASTES



Bürgerhaus Kiedrich

Ihr Restaurant für alle Gelegenheiten!

Unsere Küche hält ein breit gefächertes Angebot für Sie bereit
Räumlichkeiten für Feiern aller Art, wie z.B. Familien-, Vereins- und Betriebsfeiern, Tagungen, Veranstaltungen
(bis zu 500 Personen)

Unsere Empfehlung für zu Hause:

Schlemmerland

...irgendwie lecker
unser Komplettservice für Ihre privaten
oder geschäftlichen Feste



Es freut sich auf Ihrem Besuch
Das Team des Haus des Gastes
Telefon 06123 - 61428
e-mail: Haus_des_Gastes@web.de
Internet: www.haus-des-gastes.com

Ein ganz herzliches „Dankeschön“ sagen wir allen Inserenten der Helau-Zeitung. Mit ihren Anzeigen machen sie nicht nur Werbung für ihren Betrieb und ihre Produkte, sondern helfen auch mit, diese Zeitung zu finanzieren. Und diese Zeitung ist wichtig für den KCV und die Kiedricher Fassenacht. Denn nur über diesen Weg erreichen wir einmal im Jahr alle Kiedricher Bürger und können ein Bild unserer Tätigkeit vermitteln. Dass diese sich nicht nur auf die Fastnachtszeit beschränkt, hat sich herumgesprochen. Wie weit aber die Aktivitäten des Vereins und seiner Gruppierungen gehen, wieviel Jugendarbeit geleistet wird, wie sich zum Beispiel die Meisjes immer wieder ganz vorbildlich in sozialen oder heimatverbundenen Projekten engagieren, bleibt doch häufig unbekannt! Besonders gilt unser herzlicher Dank den Freunden des Vereins und der Kiedricher Fassenacht, welche uns mit Sach- und Geldspenden unterstützen. Nur durch solche Sponsoren ist es – heute für einen Verein noch möglich eine breite Jugendarbeit zu leisten. Beim KCV werden z.B. fünf verschiedene Musik- und Tanzgruppen trainiert, was nur mit Mitgliedsbeiträgen nicht durchführbar wäre.

Ihr Walter Ruhl, 1. Vorsitzender des KCV Sprudelfunken

IMPRESSUM:

Verantwortlich für den Inhalt i.S.d.P.: Der Vorstand
des KCV Sprudelfunken 1949 e.V.

Wir danken allen Fotografen für die Erlaubnis, das
Bildmaterial nutzen zu können.

Anzeigen und Verlag:
Rüdiger v. Alkier, Kiedrich

Layout, Bildbearbeitung und Collagen:
Wiffler Design, Kiedrich

Druck und Verarbeitung:
Druckerei Derstroff, Eltville/Erbach

JAKOB

Musikelektronik

Dipl.-Ing. Joachim Jakob - Wiesenstraße 28 - 65344 Martinsthal
 Tel: 06123/73216 - Fax: 06123/74195 - Mobil: 0171/6454249

Wir bieten Ihnen :

- Licht- und Tonanlagen in bel. Größe von der Party bis zum OPEN AIR
- Konferenzanlagen, Dolmetscheranlagen, drahtlose Mikrofonsysteme mit bundesweiter Zulassung
- Tonaufzeichnung, digitale Konzertmitschnitte
- Mobile Bühnensysteme, Bühnenüberdachung
- Personal für die technische Durchführung
- Verkauf (Stützpunktvertrieb) fast aller renommierter Marken

Veranstaltungstechnik
Der Partner für Ihre Veranstaltung
 Besuchen Sie uns im Internet :

<http://www.jobbo.de>

eMail: musikelektronik.jakob@t-online.de

Gisela Krechel
 vorm. Nikolaus Bibo
 Glas - Porzellan - Spielwaren
 Haushaltswaren - Eisenwaren

65399 KIEDRICH/RHG.
 Marktstraße 18 - Tel. 06123/2393

Ab 6. Jan. 2003:
 Kartenvorverkauf für die
 KCV-Sitzungen!

**KFZ-REPARATUREN
 AN- UND
 VERKAUF**

**SPORTWAGEN
 WEIMANN**

Unfall-Reparaturen
 Auto-Lackiererei
alle Fahrzeug-Typen

WOLFGANG WEIMANN
 In der Rehbach 3, 65396 Walluf
 Tel.: (0 61 23) 7 18 04
 Fax: (0 61 23) 702428

**GUDRUN
 TREBER**

Praxis für
 Physiotherapie /
 Krankengymnastik

Erbacher Weg 16
 65399 Kiedrich / Rhg.
 Telefon 06123 / 2226

Geöffnet Montag – Freitag
 Termine bitte nur nach
 telefonischer Vereinbarung

www.praxis-treber.de

Café Restaurant
Denne

Oberstraße 22 65399 Kiedrich
 Tel. (06123) 49 79

Öffnungszeiten:
 Dienstag – Samstag: 12 – 18 Uhr
 Sonntag und an Feiertagen: 10 – 18 Uhr Montag Ruhetag

*Hausgemachte Kuchen- und Tortenspezialitäten
 Mittagstisch mit marktfrischen Produkten*

Für Gesellschaftsfeiern ab 10 Personen sind wir gerne auch abends für Sie da.

Der Staatsakt vom doppelten Wibbes

Wenn jemand in Kiedrich größtes Interesse an der Clontechnik haben muss, dann ist das Winfried "Wibbes" Steinmacher. Am 1. Januar diesen Jahres sollte / musste er sowohl den im Urlaub befindlichen Bürgermeister sowie auch den durch einen Trauerfall verhinderten Präsidenten des KCV vertreten.

Im Prinzip kein Problem für unseren Wibbes, denn die beiden zu Vertretenden reden nacheinander und wenn er noch per Handy die Kommandos zum Löschen eines Brandes, der Gott sei Dank nicht ausbrach, hätte geben müssen, auch dies hätte er mit Bravour geleistet.

Problematisch allerdings wurde es, als er sich selbst verhaften und dabei auch den Rathauschlüssel in "seine" (die des Präsidenten) Gewalt bringen wollte.

Da weder die Clon- noch die Computertechnik z.Zt. in der Lage ist "ausgewachsene" Duplikate zu erzeugen, sprangen für den Bürgermeister Ernst-Ludwig Beck und für die Gemeindevertretung Hubert Harras in die Bresche.

Weil Hubert Harras dem närrischen

Präsidenten und gleichzeitig echten stellvertretenden Bürgermeister nicht die Tricks und Drehs der Kommunalpolitik erläutern musste, gipfelte seine Rede in dem Vorschlag zur Beilegung der Dauerfehde zwischen Bürgermeister Tide und Roland Schwed. Seine Idee die beiden Streithähne auf eine einsame Alm zu schicken und sie erst dann wieder nach Kiedrich zurückkehren zu lassen, wenn sie das Kriegs-



(Oben) Hubert Harras bei der "Kapitulation", (links) Walter Ruhl ehrt Anton Rieth und (unten) die geehrten Jubelpaare, Elferrat, Garde und, im Hintergrund, die KCV-Musikanten.



beil begraben haben, fand ungeteilten Beifall. Viel Beifall gab es auch für die 50jährige Vereinszugehörigkeit von Hans Mondani. Margarete Erlewein, Gertrud und

Anton Rieth wurden für ihre 40jährige Treue zum Verein, Birgit Antoni, Konrad Bertram, Ilona und Peter Schwed für 25jährige Mitgliedschaft von Walter Ruhl, dem 1. Vorsitzenden des KCV, geehrt und ausgezeichnet.

Ein "Muss" bei jedem Staatsakt des KCV ist die Bürgerehrung. Urkunden, Präsentkörbe und Blumen erhielten zusammen mit dem Applaus des Publikums Stephan und Hildegard Walter

(Goldenes Hochzeitspaar) Josef und Johanna Emmelheinz (Gnadenhochzeitspaar) und das Ehepaar Thomas und Corinna Holzbeck, deren Tochter mit dem Geburtsdatum 18. Dez. 2002 am dichtesten zum Datum des Närrischen Staatsaktes lag.

Nachdem Winfried Steinmacher das Glückslos mit der Nummer 1111 als kleines Dankeschön an Hubert Harras überreicht hatte, stand dem Kommando "Heißt Flagge" nicht mehr im Wege. Das Vierfarbenbanner stieg am Fahnenmast empor und die Narrenrepublik Kiedrich war offiziell an der Macht. Gestärkt durch Erbsensuppe und Glühwein, beschwingt von den Klängen der flott aufspielenden KCV-Musikanten ließ man den Mittag mit allseitigen "Prosit Neujahr"-Wünschen ausklingen.

OWD



REIFENSERVICE
ACHSVERMESSUNG
BREMSTEST UND -SERVICE
EINLAGERUNG VON WINTER- UND SOMMERREIFEN
AUSPUFF-SERVICE
STOSSDÄMPFER-SERVICE
TÜV / DEKRA
Wir sind ISO 9002 zertifiziert.

Telefon
06123 / 90 66 40
www.auto-zeh.de

Wir haben die richtigen Räder für Ihr Auto

REIFENHAUS
ELTVILLE · WALLUFER STRASSE

GOOD YEAR SERVICEPARTNER

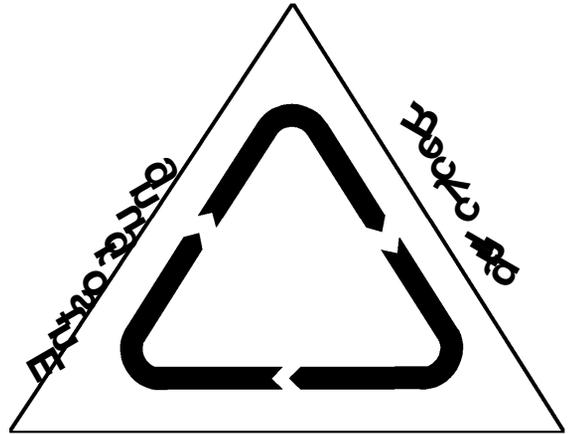
E aktiv – markt

SONNLEITNER
Lebensmittel Feinkost
Metzgerei
Obst + Gemüse Getränke
Tchibo–Frische–Depot

Aulgasse 8 65399 Kiedrich im Rheingau
 Telefon 06123 / 2923 – Telefax 06123 / 61677

Gebr. Wehle GmbH

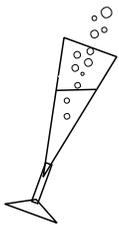
**Metall– und Schrott–
 Großhandel**



Demontagen

In der Rehbach 20 Tel. 06123/72072
 Postfach 27 72071
 65396 Walluf Fax. 06123/75610

eMail: info@gebr-wehle-gmbh.de
 Internet: www.gebr-wehle-gmbh.de



F.D.P.

Die Liberalen

Die FDP von Kiedrich
 die steht mol hoch mol nidderich
 desweje verliern mer net de Mut
 denn mir Liberale sin' werklich gut
Helau ihr' F.D.P

F.D.P. – Ortsverband Kiedrich

Alexander Gundert

Versicherungsmaklerbüro

Schlittstraße 13
 65343 ELTVILLE
 Tel. 06123 / 89 99 74
 Fax 06123 / 89 99 75
 Email a.gundert@t-online.de

Versicherungen
Bausparen und
Finanzierungen
Investmentanlage

Als Versicherungsmakler beraten wir Sie fair und unabhängig - und finden auch für Ihre Wünsche maßgeschneiderte und preisgünstige Lösungen

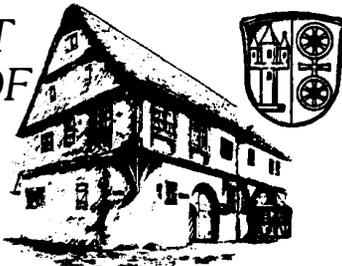
Mitglied im Bundesverband der Versicherungskaufleute (BVK) Versicherungen mit Service

Internet: <http://www.gundert-versicherungen.de>



WEINGUT ZEHNTHOF

A.J. Gundlich
 Kiedrich/Rheingau
 Inh. Winzermeister
 Michael Fischer



Im Ausschank

Riesling, Weißherbst
und Spätburgunder
Riesling–Lagensekt
 aus eigenem Weingut.
Bier vom Fass
Gutbürgerliche Küche

*Anlauflokal bei der
 Schnorrerralley 2003
 *** mit Sektbar ****

Donnerstag und Freitag Ruhetag

65399 Kiedrich, Oberstraße 1
 Telefon (06123) 6 10 58 Telefax (06123) 5723

KCV-Musikanten weiter im Aufwind

(rl) Fast schon gewohnt erklang zu Beginn der Sitzungen in der letzten Kampagne der Narhalla-Marsch, schwungvoll gespielt von unseren KCV-Musikanten, die den Einzug von Komitee, Rabauken und Gardeballett begleiteten. Schwungvolle Rhythmen schlossen sich an, die das Sitzungspublikum gleich zu Beginn in die richtige Stimmung versetzten.

Unsere Kapelle ist mittlerweile zu einem unverzichtbaren Bestandteil der Kiedricher KCV-Fastnacht geworden.

Kaum zu glauben, dass wir in der Vergangenheit einige Jahre ohne einen solchen Klangkörper auskommen mussten, der viele unserer Veranstaltungen musikalisch mit anspruchsvoller Unterhaltungsmusik bereichert.

"Hey KCV..." erklang es denn auch beim Rosenmontagszug fetzig vom Wagen der KCV-Musikanten, den Günther Diedrich unter großem Arbeitseinsatz trotz seiner sonstigen Belastungen in der Kampagne liebevoll und mit viel Geschmack ausgestattet hatte. Dafür danken ihm die Musikanten besonders herzlich.

Aber auch über die vereinseigenen Veranstaltungen hinaus war



die Kapelle im letzten Jahr aktiv. Fast ist es schon eine Selbstverständlichkeit, dass kirchliche Veranstaltungen (zum Beispiel die von der katholischen Kirchengemeinde veranstalteten Prozessionen), sonstige feierliche Anlässe (die Gedenkfeier am Volkstrauertag oder vorweihnachtliche Feiern im Advent) und die von den Kiedricher Vereinen organisierte Wohltätigkeitsveranstaltung zugunsten der Opfer der Hochwasserkatastrophe musikalisch ge-

staltet bzw. umrahmt wurden. Gern greift man in diesem Zusammenhang auch von Veranstal-



tern außerhalb Kiedrich's auf unsere Musiker zurück.

So fand das Orchester im letzten Jahr bei erstmalig durchgeführten Frühschoppenkonzerten großen Anklang. Sehr angetan und voll zufrieden waren die Gäste des Gesangsvereins "Liedertafel" am 26. August 2002 im Zwinger der Eltviller Burg, denen ein buntes Programm mit Musical, Wiener Walzermelodien, rhythmischer Tanzmusik bis hin zu volkstümlichen Klängen und flotter Marschmusik geboten wurde.

Den größten Erfolg konnten sie dann allerdings doch wieder als "Heimspiel" beim Frühschoppen der Kiedricher Feuerwehr im September verbuchen. Hier hatten sie mit ihrem für diesen Termin zusammengestellten Programm den Publikumsgeschmack bis auf i-Tüpfelchen getroffen.

Die Besucher honorierten dies mit lautstarker Begeisterung und langanhaltendem Beifall. Der Auftritt fand ein ausgezeichnetes Echo. Kein Wunder, dass der Bühnenauftritt beim bunten Abend des Vereins anlässlich des zwanzigsten Geburtstags der Tennis und Meisjes im Kiedricher Bürgerhaus am 9. November 2002 ebenfalls ein voller Erfolg wurde.

Aus einer solchen Entwicklung ist unschwer zu erkennen, dass unsere KCV-Musikanten, die -

nachdem Rudi Hesse sein Amt im November letzten Jahres aus persönlichen Gründen niederge-

legt hat - bis auf weiteres unter der Leitung von Peter Arnold stehen, auf dem richtigen Weg sind. Vermehrt wollen sie sich - über die vereinseigenen Veranstaltungen hinaus - im Jahr 2003 mit einem gefälligen Unterhaltungsprogramm der Öffentlichkeit prä-

sentieren.

Während noch im vergangenen Jahr zum Beispiel zahlreiche Frühschoppenkonzerttermine abgelehnt werden mussten, weil Spielfähigkeit und Programm nicht vorhanden waren, will sich unsere Vereinsmusik ab jetzt vermehrt solchen und ähnlichen öffentlichen Veranstaltungen widmen.

Zieht man das Fazit einer solchen Entwicklung bleibt nur die Feststellung: Es hat sich gelohnt, diese Kapelle aufzubauen und es wird auch nicht vergebens sein, ihre Weiterentwicklung - beides wäre ohne finanzielle Unterstützung des KCV nicht denkbar - zu fördern.

Allein 16 vorwiegend junge Musikerinnen und Musiker befinden sich derzeit noch in Ausbildung. Es besteht die begründete Hoffnung, dass sie in absehbarer Zeit in das große Orchester aufgenommen werden können.

Musikbegeisterte - besonders auch solche, die bereits ein Instrument beherrschen - sind jederzeit willkommen.

Bedarf besteht vor allem noch bei den Saxophonen, Klarinetten und den Tenorhörnern/Bariton. Interessenten können sich bei Ralf und Martina Diedrich, Tel. 06123/61275, melden.

Und hier noch der Überblick über die derzeitigen Mitglieder der Kapelle bzw. den sich derzeit in Ausbildung befindenden Nachwuchs

(Stand: Dezember 2002):

Arnold, Peter (Trompete)
 Vize-Dirigent
 Arz, Thomas (Trompete)
 Diedrich, Martina (Trompete)
 Eckert, Gerhard (Trompete)
 Erlewein, Markus (Trompete / Ausbildung)
 Malota, Tobias (Trompete / Ausbildung)
 Fischer, Falko (Flügelhorn / Ausbildung)
 Weber, Lars (Flügelhorn / Ausbildung)
 Diedrich, Alexander (Posaune)
 Lersch, Roland (Posaune)
 Arz, Herbert (Tenorhorn)
 Netzel, Valentin (Tenorhorn)
 Schuck, Jürgen (Tuba)
 Arz, Peter (Klarinette)
 Falkenstein, Jana (Klarinette / Ausbildung)
 Grebert, Kristina (Klarinette / Ausbildung)
 Hlapcic, Stjepan (Klarinette / Saxophon)
 Kropp, Sabrina (Klarinette / Ausbildung)
 Seufert, Caroline (Klarinette / Ausbildung)
 Diedrich, Ralf (Saxophon, Klarinette)
 Gerstmayer-Stokes, Gertie (Saxophon / Ausbildung)
 Gröger, Katharina (Saxophon / Ausbildung)
 Richter, Monika (Saxophon)
 Schweißguth, Marco (Querflöte / Ausbildung)
 Diedrich, Christopher (Schlagzeug / Ausbildung)
 Gerhard, Dominique (Schlagzeug / Ausbildung)
 Hellbach, Patrick (Schlagzeug / Ausbildung)
 Stokes, Joshua (Schlagzeug / Ausbildung)
 Wolf, Konstantin (Schlagzeug / Ausbildung)

Ausbilder:

Arnold, Peter (Trompete, Flügelhorn)
 Deuter, Wolfgang (Klarinette, Saxophon)
 Mager, Claus (Schlagzeug, Percussion)



In der Rehbach 16
65396 Walluf
Tel. 06123-990 170
Fax 06123-990 048

Fahrzeugbeschriftungen Siebdruck
Leuchttransparente Neon-Lichtwerbeanlagen
Großformat-Digitaldruck in Fotoqualität
und Plakate in Kleinauflage
Spanntransparente CAD - Klebebuchstaben

MUNDSCH **ZVW**
GMBH Zentralverband
Werbetchnik
Bundesinnungsverband der
Schilder- u. Lichtreklamemhersteller

Der
Kiedricher
Fassenacht ein
kräftiges
Helau!

SPD



Ortsverein Kiedrich
im Rheingau

*Wir grüßen mit einem "Dreifach Helau"
alle Närrinnen und Narren
und alle "Dolle" vom KCV.*

Verkehrs- und Verschönerungsverein Kiedrich 1949 e.V.



Massagetherapie

Elektro-Reflexzonentherapie
Bindegewebsmassage
Klassische Massage
Chiropraktik
Fango
Rotlicht
Extension

MARTINA SCHNUR

Kryotherapie
Elektrotherapie
Med. Fußpflege
Nagelorthopädie
Reflexzonentherapie
Manuelle Lymphdrainage

Gräfenbergstraße 1
65399 Kiedrich
Telefon 0 61 23 - 89 99 40
Telefax 0 61 23 - 89 99 42

Wenn's um die Wurst geht...
Wir bieten Qualität und Service!



Metzgerei Kurt Jäger
vormals Bernhard Beck

Wir liefern noch die Qualität guter Handwerkstradition

Gräfenbergstraße 2 Telefon 06123 / 2525 65399 Kiedrich im Rheingau

„Zeitreise“ auf der Burg Scharfenstein

Richie Blackmoore von Deep Purple besuchte das Spectaculum



Eindrücke von dem mittelalterlichen Spectaculum

Röttger und "Vizelandvogt" Burkard Albers machten ihre Aufwartung.

"Damit Friede auf dem Markt herrsche und ein guter Handel, allen zum Wohle, möglich sei, so will es der Rat von Kiedrich, sollet gehalten sein, euch eines gesitteten und wohlstandigen Benehens zu befleißigen. So einer den guten Gaben nit weidlich zuspricht, ergo muffig Fratzen schneidet oder gar trutzig dreinschaut, derselbige soll auf einer Kuhhaut vom Platz geschleifet werden", so die Marktordnung der Ritter zu Basenheim, vorgelesen von Günter Eser – da er "der Schrift ein wenig kundig ist"–, als Vertretung des Marktvogts, der "noch immer in seinem Suffe unter den Bänken der Taverne liegt".

Drei mächtige Böllerschüsse aus der Kanone von Ralf Semmler und mittelalterliche Fanfarenstöße eröffneten das Spectaculum auf dem Gelände der Burg Scharfenstein. Holde Damen, edle Herren, stolze Ritter, finstere Krieger, ehrenwerte Händler, Gaukler und Musikanten sorgten für das Flair des bunten Marktplatzes auf der Burg Scharfenstein.

Selbst Rockstar Richie Blackmoore mit Lebensgefährtin Candice Night lies es sich nicht nehmen, Eindrücke von dem mittelalterlichen Spektakel aufzunehmen, sein besonderes Interesse galt der dargebotenen Musik. Auch "Landvogt" Bernd



falls für den zuvor angeführten Zweck verwendet werden.

Unter dem Motto "Die Meisjer renovieren die Wohnung des Rheingauers", trafen sich viele Show- und Tanzgruppen im Kiedricher Bürgerhaus um in einem mehr als vierstündigen Programm ihr Können zu zeigen.

Musikalisch wurde die Veranstaltung durch die Tanzkapelle AMIGOS unterstützt, durch das Programm führte der Sitzungspräsident des KCV.

Der Erlös dieser Veranstaltung soll der Gemeinde Kiedrich zur Verfügung gestellt werden, um eine Erschließung des Geländes an der Burg Scharfenstein, in Einklang mit der Naturschutzbehörde, zu ermöglichen.

Um dieses Vorhaben weiter zu unterstützen, soll der Erlös der Jubiläumsveranstaltung - 20 Jahre Teenies und Meisjes - eben-



Bild oben und links: Jubiläumsveranstaltung im Bürgerhaus am 09.11.02

Wichtiger Hinweis:
Wir sind die einzigen
französischen
Vertragspartner im
Rheingau für
Volkswagen
und Audi
welche mit ihrem
Service offizielle
Garantie- und
Kulanzansprüche ge-
währleisten können.

Vorsprung durch Technik.

Audi

ZEH

Exklusiv Rheingau

Wallufer Straße 12 • 65343 Eltville
Telefon 06123 / 90666-0



WEINSTUBEN & RESTAURANT
Winzerhaus

KIEDRICH IM RHEINGAU
Inh. Familie Armin Berens

*Gesellschaftsräume bis 230 Personen für
Hochzeiten, Familienfeiern usw.*

Kammstraße 3 • Telefon 06123 / 63517

eMail: berens@winzerhaus-kiedrich.de
Internet: www.winzerhaus-kiedrich.de

Ausgefallene Geschenke für
jeden Anlass
finden Sie
bei

*"ekkes zum
verschenke"*

**Holz-Mobiles
Kunsth Handwerk
Tiffany- Glaskunst
handbemalte Keramik
Berliner Messinglampen
Arbeiten vom Glasbläser**

M. und J. Scholz

Bingerpfortenstr.7 65399 Kiedrich
Tel. 06123-3477

Freitag 15 - 18.30 Uhr Samstag 9.30 - 16 Uhr

[Fastnacht]

www.rheingauer-volksbank.de

Nicht nur zur Fastnacht:
Bei uns spielen IHRE MÄUSE
IMMER DIE ERSTE GEIGE

Ihre persönliche Bank



V Rheingauer Volksbank eG



WEINGUT GEORG
SOHLBACH
KIEDRICH IM RHEINGAU

An Fassenach 2003
sind wir wieder
Anlaufstelle der
Schnorrer-Rallye und
Rosenmotag ist
ebenfalls geöffnet

Ab 25. April zu den
Rheingauer Schlemmerwochen geöffnet.
Straußwirtschaft von Juli bis November.

Im Sommer große Gartenwirtschaft,
Familien mit Kindern sind jederzeit herzlich
willkommen.

Weinproben von 10 - 50 Personen im historischen Gewölbekeller, in der
Probierstube oder als Weinprobe in den Weinbergen nach Vereinbarung.

Riesling- und Spätburgunderweine aus
besten Kiedricher und Erbacher Lagen.

Bitte fordern Sie unsere aktuelle Weinpreisliste an.

Oberstraße 15 • 65399 Kiedrich • Telefon 06123 / 2281 • Fax 676873
www.weingut-sohlbach.de

Närrischer Fahrplan im Jahre 2003

Samstag, den 08. + 15.02.2003, 19.11 Uhr.

Sonntag, den 16.02.2003, 17.11 Uhr

Prunk-Kappensitzungen im Bürgerhaus

anschließend Tanz mit der Tanzband "AMIGOS". Eintritt: 11,00 Euro



Donnerstag, den 27.02.2003, im beheizten Festzelt mit Fußboden, Einlass ab 19.11 Uhr

Schnorrer Rallye

Ab 20.00 Uhr spielt die bekannte Tanz- und Showband "COUNTS COMPANY"

Um 0.01 Uhr findet die Demaskierung und Preisverteilung statt. Eintritt: 6,00 Euro, Masken frei.

Maskentreiben und Jurys auch in den Gaststätten:

Bürgerhaus, Winzerhaus, Scharfenstein, Zehnthof, Weinlaune und Straußwirtschaft Sohlbach

Freitag, den 28.02.2003, 20.11 Uhr

Love & Peace Party im Bürgerhaus

Für den richtigen Sound sorgt die "BEAT BOX und DJ CHRISTIAN"

Eintritt: 8,00 Euro



Samstag, den 01.03.2003, 20.11 Uhr

Großer Preismaskenball im Bürgerhaus

mit der bekannten Tanz- und Showband "COUNTS COMPANY"

Eintritt: 6,00 Euro, Masken frei

Die besten Einzelmasken, Paare und Gruppen werden prämiert

Sonntag, den 02.03.2003, 14.11 Uhr

Kinderfastnacht im Bürgerhaus

Eintritt: Erwachsene 3,00 Euro, Kinder 1,00 Euro



Sonntag, den 02.03.2003, 19.11 Uhr, im beheizten Festzelt (mit Fußboden)

12. Kiedricher Disco-Night

Jobbo-Disco · DJ Schneck und DJ Maxx sorgen für Sound und Feeling – die Security für Eure Sicherheit.

Ein Grund mehr zur größten Fassenachts-Disco im Rheingau zu kommen!

Eintritt: 6,00 Euro

Rosenmontag, den 03.03.2003, 13.33 Uhr

Kiedricher Rosenmontagszug

das große Gemeinschaftswerk der Kiedricher Vereine und Gruppen, zu Gast ist der Hessische Rundfunk



Dienstag, den 04.03.2003, 20.11 Uhr

Großer Preis-Lumpenball im Bürgerhaus

mit der Tanz- und Showband "COUNTS COMPANY", Eintritt: 5,00 Euro, Masken frei.

Die originellsten Einzelmasken, Paare und Gruppen werden prämiert

An diesem Abend erfolgt auch die Auslosung der Rosenmontags-Sammlung



- Sportwagen, Limousinen und Nutzfahrzeuge der Marken Volkswagen und Audi als Leih und Mietwagen
- Hol- und Bringservice

**EURO
MOBIL**
RENT-A-CAR

Rohrbergstraße 3 • 65343 Eltville am Rhein
Tel. 06123 / 90 66-135
E-Mail: info@auto-zeh.de •

Hotel · Restaurant · Weinhaus

ZUM SCHARFENSTEIN

Inh. Karl-Heinz Barbeler & Gerti Klaholz



Jetzt auch mit Partyservice

Auf Bestellung bekommen
Sie unsere Gerichte auch
zum Mitnehmen.

Wir bieten Ihnen in unserem Restaurant: ausreichend Platz für Feiern und
Gesellschaften. Selbstverständlich unterbreiten wir Ihnen gerne entsprechende Buffet- oder Menüvorschläge.

Unser Geschenkvorschlag besonderer Art:

Ein individueller Gutschein für ein gutes Essen in gemütlicher Atmosphäre in unserem Haus

65399 Kiedrich i. Rhg. – Oberstraße 8 – Tel. (06123) 33 08 – Fax (06123) 9 22 65 18

Für die Schönheit Ihrer Haare
sind Sie bei uns stets gut
beraten.

Für Damen jederzeit,

steht mein Salon für Sie bereit.



Simon Röhrig

Damen und Herren Friseursalon

Kiedrich · Rheinblick 2 · Telefon: 3407

Gasthaus "Zur Weinlaune"

Deutsche Küche und Jugoslawische Spezialitäten

2 Sorten Bier vom Faß – Kiedricher Rieslingweine – Jugoslawische Rotweine

Warme Küche bis 23.00 Uhr

Gesellschaftsräume für Familien- und Vereinsfeiern von 25 – 120 Personen

Anlaufstelle der Schnorrer-Rallye 2003

Um Tischreservierung für den 27. 2. '03 wird gebeten

Am Aschermittwoch traditionelles Heringessen

Öffnungszeiten täglich von 11.30 – 14.30 Uhr und 17.00 – 24.00 Uhr

Oberstraße 82, 65399 Kiedrich, Telefon 06123/3170

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Velickovic

Gutsaussehant Kroneberger- Schäfer

Mühlberg 3 · Kiedrich

Telefon 06123 / 53 80

Werktags ab 15.00 Uhr geöffnet

Samstag und Sonntag Ruhetag

Hier kocht die Wirtin persönlich

Helau!

*Was Sie
auch
brauchen,
es ist einerlei.
Das richtige Holz
ist immer dabei!!!*

holzhandlung
alfons
schwarz

Ihr Fachhändler
mit der umfassenden Auswahl
und dem perfektem Service!

Schwalbacher Straße 54

65343 Eltville am Rhein

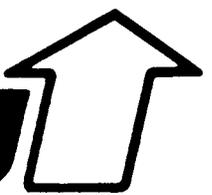
Telefon (0 61 23) 30 04

Telefax (0 61 23) 26 41



**Die Kiddericher, "HELAU" se rufe,
en urisch Völkche, gesellig, froh.
Se sinn direkt, dun niemols hufe,
un wenn gefeiert werd
– dann sinn se do!**

In diesem Sinne grüßt Sie die

CDU 
K I E D R I C H



Der Elferrat

Fotografier emol en Elferrat.
Die Kerle sind doch nie komplett parat,
auch wenn der Termin schon lang bekannt,
und seit Zeite im Kalender stand,
fehle fünf, ich hab's geahnt,
an dem Tag, wo das Gruppebild geplant,
selbst de Präses ist heut' nit do,
trotzdem bin ich doch ganz froh,
denn es ist keiner ernsthaft krank,
die sin nur im Urlaub, Gott sei Dank,
und an de Sitzung erscheine sie im Ornat,
mit Kapp un Orden - für de Elferrat.

Doch egal , hier sind die Name,
von dene die fehlte und dene die kame:

Ralf Falkenstein

Präsident

Winfried Steinmacher

Vizepräsident

Hans Beeres

Minister für Sicherheit

Markus Bleul

Minister für (Un)ordnung und Kochlöffel

Ralf Diedrich

Minister für Chemie und Ozonlöcher

Peter Erkel

Minister für leere Kassen

Dieter Ferklab

Minister für Umweltschutz und Spektakel

Heinz Feldmann

Minister für Medizinisches

Peter Groth

Minister für Hitze und Holz

Georg Heilmaier

Minister für Weißwurst und Weizenbier

Horst Hartenfels

Minister für Worschteleie

Peter Kirchner

Minister für Jogging und Minnegesang

Peter Müller

Minister für Ministerfahrten

Walter Ruhl

Minister für Fremdenverkehr

Werner Schmidt

Minister für Alles und Garnix

Manfred Sittel

Minister für Weinproben und Heizöl

Hans-Günter Diedrich

Minister Z.B.V.

Karl-Heinz Lanio

Minister Z.B.V.

Klaus Zeh

Minister Z.B.V. + VW

Daisy Buschmann,

Mundschenk

Rebecca Ringel + Tanja Steinebach

Zeremonienmeisterinnen



Riesling- und
Spätburgunder
Weine, Sekte und
Edelbrände

Weingut Barbeler – Wilhelm

Bingerpfortenstraße 15
65399 KIEDRICH (RHEINGAU)

Telefon (06123) 31 32



Im Dienste Ihrer Gesundheit

Valentinus Apotheke
Apotheker ROLF BORN
65399 Kiedrich / Rheingau
Aulgasse 2a / Tel. 06123-5311

Junge Kriminelle und **alte Antialkoholiker, gaaanz langsame Doofe** und schneckenschnelle Oldies, "Burgfrolleins" und "Fassenachtsprünzessinne", singende Protokoller und tubaspielende Sänger, tanzende Mädchen jeglichen Alters, hüpfende Mannsleut', singende Lumpen, streitende Ehepaare und trommelnde Buben, nicht ganz "kloore" Matrosen und ein Mädchen mit Hut.

Alle, die wir jetzt hier aufgezählt und auch bildlich zum große Teil vorgestellt haben, also alle, treten bei den großen Prunksitzungen des KCV auf.

Nicht vergessen darf man die Musik. Ganz am Anfang und in der Pause spielen in voller Mannschaftsstärke die KCV-Musikanten. Vor der Sitzung, während der Sitzung (meistens per Tusch) und nach der Sitzung, dann um so melodischer, die Kapelle Amigos.

Geleitet werden die Kappensitzungen, wie schon in den letzten Jahren, souverän von unserem Präsidenten Ralf Falkenstein. Alle zusammen, Aktive und Elferrat, geben wie immer ihr Bestes, um Ihnen – dem Publikum – einen bunten Strauß bester Kiedricher Fassenacht zu präsentieren.

Singen, schunkeln und lachen Sie mit. Das "Motzgesicht" geben Sie bitte an der Garderobe ab, oder, wenn Sie Geld sparen wollen, lassen Sie es doch am Besten gleich zu Hause.

Luftschlangen müssen unbedingt sofort nach Sitzungsbeginn aus ihren Packungen befreit werden, denn sonst könnte eine Anzeige wegen Tierquälerei die Folge sein. Konfetti ist nur gezielt zum Einsatz zu bringen. Der Wein des Nachbarn sollte damit nicht verbessert werden, denn sonst könnte aus einem Helau-ruf der Ruf nach dem Kellner zwecks Neubestellung des Weins auf Kosten des Konfettiwerfers werden, was dann zum Verbrauch der Papiersorte Euro führt, welches nicht unbedingt die Stimmung hebt.

Noch einen großen Wunsch haben alle Aktiven, vom Präsidenten bis zum Büttenschieber, an Sie als Sitzungsbesucher: Kommen Sie bitte nicht zu knapp vor dem Beginn der Veranstaltung ins Bürgerhaus, denn der Stau vor der Garderobe ist je nach der Witterung und der Dicke der abzugebenden Mäntel größer als man erwartet. Dann wird's eng mit dem Bestellen der gewünschten Getränke und auch das suchen nach dem zugesicherten Sitzplatz ist nicht gerade hilfreich für den einmarschierenden Elferrat. Gardemädchen müssen sich in Catcher-Manier ihren Weg Richtung Bühne bahnen und auch wenn die Akteure ihr Ziel erreicht haben ist das Geklirre der Flaschen bei der Getränkeanlieferung nicht die ideale Untermauerung für die Begrüßungsrede des Präsidenten. Kommen Sie bitte so rechtzeitig, dass Sie schon gut versorgt auf Ihrem Platz sitzen, wenn Karl-Heinz Lanio vor den Vorhang tritt und den Prolog spricht.

Viel Spaß, Helau und – für Ihr Mitmachen – herzlichen Dank.



Tanja und Heinz Steinebach

Patrick Heilbach



Manfred Sittel

Die Stumpenröhler



Ralf Falkenstein



Die KCV-Musika



DIE OLDIES





Rebecca Ringel und Daisy Buschmann

Jürgen Schuck x 3



Hilene Sittel

Ein scharzer Landrat unter Kiedricher Rotröcken



Winfried Steinmacher & Ralf Falkenstein



antenn



Am Anfang steht der Prolog - und Karl-Heinz Lanio



e Rabauken



Simone Weiß



Fankurve

Ilona & Peter Schwed



Wir sind für Ihren Durst zuständig . . .

Getränke-Vertrieb

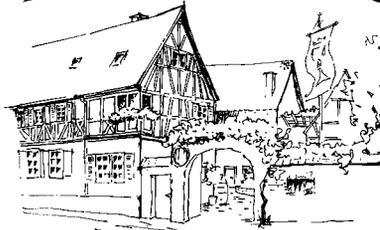
Rudloff

Getränke - Abhollager
Rosenstraße 8 65399 Kiedrich
Telefon 06123 / 3690
Telefax 06123 / 630672

Geöffnet:
 Mo. + Do.: 17 - 19 Uhr
 Samstag: 10 - 13 Uhr

SPITZENQUALITÄT -
 DIREKT VOM WINZER

WEINGUT BERNHARD SCHMITT

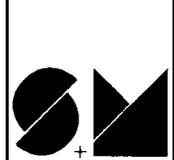


Rieslingweine
 Spätburgunderweine
 Winzersekte
 und diverse Brände

Weingut B. Schmitt Bingerpforte 2 D-65399 Kiedrich Tel. 06123-2267

RHEINGAU

Dipl.-Ing. Scheuermann & Martin



Unabhängiges
 Ingenieurbüro für
 Umwelttechnik und
 Bauwesen GmbH

Beratung, Gutachten, Entwurf und
 Bauleitung
 Siedlungswasserwirtschaft
 Wasseraufbereitung
 Klärwerke, Abfallbeseitigung, Straßenbau
 Bauleitplanung, Tragwerksplanung,
 Meß-, Regel- und Elektrotechnik
 Ingenieurvermessung

65343 Eltville am Rhein Rohrbergstraße 7
 Tel. 06123/90750 Telefax 06123/907590

55130 Mainz Im Dorfgraben 13
 Telefon 06131/667003

06493 Ballenstedt Brinckmeierstraße 13a
 Telefon 039483/5950 Telefax 039483/59590



P&A HOPF

MAURERMEISTER

**KAMINBAU
 KLINKERBAU
 MAURERARBEITEN**

Mariahilfstraße 17
 65399 Kiedrich im Rheingau
 Telefon 06123 / 2941



Die Fassnacht is
 'rum,
 Gott sei Dank,
 jetzt geht's bald
 widder los im
Gutsausschank!

**Unser
 Flaschenwein-Verkauf
 ist ganzjährig geöffnet**



WEINGUT PETER MÜLLER

*Gutsausschank vom 23.4. bis 01.6. und
 vom 5.7. bis 26.10.,
 sowie vom 29.11. bis 21.12.2003*
Montag und Dienstag Ruhetag
 Mariahilfstraße 37 65399 Kiedrich
 Fon 06123/1365 - Fax 06123/902988

Die Lumpensänger

(AK) Die Lumpensänger stehen in der Kampagne 2003 nun schon im 6ten Jahr bei den KCV-Sitzungen auf der Bühne und sind mittlerweile ein fester Bestandteil der Kiedricher Saalfastnacht geworden.

Wo kommt der Name "Lumpensänger" überhaupt her?

Nachfolgend die Auflösung: Zwei Mitglieder der Gruppe, Walter Steinebach und Alfred Kotsch, fahren schon seit vielen Jahren in die Pfalz zum Wandern. Ein gemeinsamer Bekannter, ein echter Pfälzer Bub singt in einem Chor, der an Fastnacht auftritt und sich "Lumpenchor" nennt. Da kam den beiden die Idee, ein paar Gleichgesinnte in Kiedrich zu finden um gemeinsam an der Fastnacht an den Sitzungen des KCV aufzutreten.

Man machte sich auf die Suche und wurde fündig. Die Sänger, 3 ehemalige "Chaoten", Dieter Ferklaß, Georg Heilmayer, Ali Kotsch, 2 ehemalige "Griebachlerche", Walter Steinebach, Hans Karl Boucsein und der Drummer von den "Flamingos" Peter Müller. Als musikalischen Leiter konnte man Wilfried Wiffler gewinnen. Die weiteren Musiker sind an der Gitarre Franz Kraus, am Schlagzeug Hubertus Laufer (Nachfolger von Rudi Kleschies, der aus beruflichen Gründen aufhörte), an der Tuba Jürgen Schuck für Bubi Körner, der aus gesundheitlichen Gründen dieses Jahr nicht mitmachen kann.

Eine tolle Kampagne wünscht Euch allen mit einem dreifachen Helau der Verfasser dieser Zeilen, Alfred Kotsch.



Die Lumpensänger in aktueller Besetzung

20 Jahre Meisjes



Nachdem die Meisjes im vergangenen Jahr ihr 20-jähriges Jubiläum begangen haben, sind die meisten Tänzer immer noch nicht müde und werden auch in dieser Kampagne das Publikum zu begeistern wissen.

Zwei Abgänge waren in den Reihen der Meisjes zu verzeichnen. Armin Berens und Helmut Morr haben die Meisjes verlassen. An dieser Stelle bedanken wir uns bei unseren Mittänzern für die vielen schönen Jahre und erfolgreichen Auftritte.

Der langjährige Trainer Michael Bleul wird in dieser Kampagne auch als Tänzer zu bewundern sein. Als neuen Tänzer konnten die Meisjes Rüdiger Wolf gewinnen, der sein tänzerisches Talent bereits während des Übungswochenendes unter Beweis gestellt hat. Beide Tänzer kompensieren die Abgänge der "Alt-Meisjes"

und tragen dazu bei, dass die Meisjes auch in diesem Jahr auf er Bühne stehen.

In der Kampagne 2002/2003 tanzen für Sie:

Markus Bleul, Michael Bleul, Ralf Diedrich, Hans-Peter Erkel, Dieter Ferklaß, Fritz Kremer, Walter Ruhl, Rüdiger Wolf, Leitung: Michael Bleul

Die Veranstaltungen der Meisjes im Jubiläumsjahr haben dazu beigetragen, dass ca. 11.500,- EUR an die Gemeinde zur Gestaltung des Geländes an der Burgruine Scharfenstein gespendet werden können. Der riesige Erfolg des Mittelalterlichen Spectaculums, weit über die Grenzen Kiedrichs hinaus, hat uns bewogen auch 2003 ein Spectaculum zu veranstalten. Bitte merken Sie sich bereits jetzt den Termin 19.07. und 20.07.2003 für das Spectaculum vor.

Weinbergartikel • Brennstoffe • Kellereiartikel

Immobilien

HANDELSVERTRETUNG

MANFRED SITTEL
Kiedrich

Tel. 06123 - 630 885 · Fax 06123 - 900 120



*Ist der Winter richtig kalt
braucht mer dringend Heizöl halt,
oder stellt sich plötzlich Nachwuchs ein,
die alte Wohnung, sie ist zu klein,
mer braucht en größer, was en Kummer,
wählt man dann die richtig Nummer,
de **SITTEL** hot's,
im Winter - und aach im Summer!*

Werner Ebert GmbH

TREPPENBAU SCHLOSSEREI

Herstellung Vertrieb und Montage von freitragenden Treppen mit Holz-, Stein- und Metallstufen



In der Rehbach 2
65396 Walluf
Tel. 0 61 23 / 7 42 47
Fax 0 61 23 / 7 54 36

Geländer · Toranlagen · Fenstergitter · Schlosserarbeiten aller Art

Farbe bringt Leben in die Bude.

Und auch Ihre Werbung richtig zur Geltung. Auf unserer brandneuen Vierfarben-Offsetmaschine drucken wir Prospekte, Preislisten, Etiketten und Geschäftspapiere und, und, und...

Farbig brillant und zu Preisen, dass selbst die Kiedricher Fassnachtler sagen:

„Guck e mol do, die Erbacher!“



DRUCKEREI DERSTROFF

OFFSETDRUCK · BUCHDRUCK
HEISSFOLIENPRÄGUNG

Eberbacher Straße 79
D-65346 Eltville-Erbach
Telefon 06123 / 6 29 55
Telefax 06123 / 53 45



GETRÄNKE

VOLZ ELTVILLE

Kiedricher Straße 63
65343 Eltville am Rhein
Telefon 06123 / 61364
Telefax 06123 / 899660

Unser reichhaltiges Lager hält sämtliche Produkte weithin bekannter Qualitätserzeuger für Sie bereit.

Export, Pils, Malz, Roggen, Weizen, alkoholfreie und Diät-Biere

Beck's Bier, Bremen
Binding Brauerei Frankfurt/M.
Bitburger Pils
Flensburger Bier
Henninger Bräu Frankfurt/M.
Jever Pils aus Friesland
König Pilsener, Duisburg
Königsbacher, Koblenz
Klosterbrauerei Scheuern/Bayern
Krombacher Pils
Licher Bier
Schmucker Bier, Odenwald
Fürstl. Brauerei Wächtersbach
Weltenburger
Vitamalz, Karamalz u. viele andere.

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr,
Sa. 8.00 – 14.00 Uhr

Qualitäts-Limonaden, Fruchtsäfte, Mineral + Heilwasser

„Bizzl“ kalorienarme, + Frisch „Vit“ Getränke
Apollinaris Quelle
Gerolsteiner Sprudel, Hirschquelle
Kaiser Friedrich Quelle, Rosbacher Brunnen
Hassia Sprudel, Elisabethenquelle
Rhön Sprudel, Staatl. Fachingen
Selters Sprudel, Selzer Brunnen
VOLVIC aus Frankreich
Possmann Ffm, Kelterei Müller Butzbach,
Kelterei Heil
Coca Cola Produkte

Party-Fässer, Zapfanlagen, Bestuhlung.

Gutsausschank & Weingut

»Zum Bur«

WINFRIED BIBO & SOHN

ÖFFNUNGSZEITEN:
Werktags ab 15.00 Uhr, Sonn- und Feiertags
ab 11.00 Uhr, Di. und Mi. Ruhetag.

Kutschfahrten und Weinproben auf Vereinbarung.
www.wein-bur.de



Jugendarbeit die Spaß macht

Die Rabauken zelteten wieder auf den Hölzern



Die Rabauken auf Hege- und Pflege-Excursion

(PE) Der KCV lässt sich in den vergangenen Jahren die Jugendarbeit einiges kosten und trägt somit zum Fortbestand des Vereins bei. Ein Beispiel hierfür ist die Trommlergruppe "Die Rabauken".

Für die musikalische Ausbildung der jugendlichen Trommler zeichnet, wie in den vergangenen Jahren, Jörg Ratajczyk verantwortlich. Herr Ratajczyk ist um diese Aufgabe nicht zu beneiden. Es bedarf vieler Mühe den Jugendlichen den richtigen "Takt" beizubringen. Die vielen Auftritte außerhalb Kiedrichs sprechen jedoch dafür, dass es Herrn Ratajczyk gelingt, aus den Jugendlichen richtige Trommler zu formen. Auch in der Kampagne 2002/2003 werden die Besucher eine hörbare Leistungssteigerung vernennen können.

Um die Betreuung der Jugendlichen außerhalb der Übungsstunden haben sich, in Anerkennung der Leistungen der Jugendlichen und des Vereins auf dem Sektor der Jugendarbeit, die Väter der

Trommler verschrieben. Bereits das dritte mal waren die Väter mit ihren Söhnen zelten. Erneut waren die Wiesen auf den Hölzern das Ziel. Der Sponsor des Vereins, Herr Thomas Osterwind, begrüßte die Camper als Grundstücksnachbar (Jagdhütte) und bot den Kindern ein abwechs-

lungsreiches Rahmenprogramm. Die beiden Söhne der Familie Osterwind brachten den Trommlern die Hege und Pflege des Waldes aber auch erste Eindrücke in die Jagd des heimischen Wildes näher, wofür wir uns an dieser Stelle recht herzlich bedanken.

Langeweile kam in den drei Tagen nie auf. Das Wochenende fand erneut seinen Abschluss bei einem gemeinsamen Grill-Tag mit allen Aktiven des KCV auf der Jagdhütte des Sponsors Thomas Osterwind.

In dieser Kampagne werden unter Anleitung ihres Trainers Jörg



Bild unten: Die Rabauken live in der 1. Prunksitzung 2002



Ratajczyk folgende Rabauken auf die Trommel bzw. Pauke hauen:

Christian Diedrich
 Maximilian Erkel
 Janik Falkenstein
 Okan Franz
 Niklas Fischer
 Lukas Friedel
 Eric Kirsch
 Jens Kirsch
 Alexander Kropp
 Philipp Kropp
 Felix Leizgen
 Marcel Morr
 Yannik Polacsek
 Philipp Rolletter
 Jonas Schuck
 Johannes Steinmacher
 Konstantin Wolf.

Ideen Galerie

Spielwaren Basteln
 Verpackungen
 Geschenkartikel

Postagentur

Heike Stadler, Talstraße 5, 65399 Kiedrich

Tel.: 06123/630373, Fax: 62871, EMail: Stadler-Kiedrich@t-online.de

Vorzügliche
 Riesling- und
 Spätburgunderweine
 verschiedener Jahrgänge
 aus den bekannten
 Kiedricher Lagen



Unsere Straußwirtschaft
 ist ab Samstag, den
 8. Januar 2003 jeweils ab
 15 Uhr geöffnet.
 So. Mo. und Di.
 ist Ruhetag.

WEINGUT J. BIBO

Oberstraße 33 • 65399 Kiedrich
 Tel. 06123 - 31 08 • Fax 06123 - 12 89
 Internet: www.wein-bibo.de

Die Tanzcorps des KCV, Teenies · Twens · Garde

Hier wird JUGEND- und NACHWUCHSARBEIT groß geschrieben

Teenies: (oben rechts)

Anna-Lena Schweitzer,
 Laura Edelmann
 Lisa Haberland
 Lea Haberland
 Elena Schöll
 Sina Hampl
 Alexandra Weritz
 Stephanie Weritz
 Johanna Jörg
 Anabell Schuck
 Silja Maxheimer



Twens:

Felicia Lee
 Elena Maxheimer
 Theresa Jörg

Marisa Beeres
 Jana Falkenstein
 Jenny Körner

Sabrina Kropp
 Lisa Hampl
 Julia Ott

Mabelle Steinmacher
 Tanja Martin
 Melanie Koch



Garde:

Kerstin Ruhl
 Eva Ruhl
 Sandra Kugler
 Sonja Reuter

Katharina Wiffler
 Jeanette Wiffler
 Melanie Beeres
 Maren Wesemüller
 Tatjana Sohlbach



Tatort:
 Trainingsraum der KCV 'Sprudelfunken'

Wer denkt, dass in unserem Trainingsraum nur getanzt wird, täuscht sich gewaltig.

In diesem Jahr fanden erstmalig die Garde-Nähwochenenden statt. An zwei Sam- und Sonntagen trafen sich alle Gardemädels, um tapfer mehrere hundert Pailletten auf die Schautanzkostüme zu nähen.

Als Trainerin war hier nicht nur Nähgeschick verlangt, sondern es

wurde auch Nervenaufbauarbeit geleistet.

Während einige Damen recht schnell voran kamen, musste die ein oder andere ihr Werk wieder komplett auftrennen und nochmal von vorn beginnen. Aber da man ja in allem etwas positives sehen soll, kann man doch sagen, dass die Eine oder Andere jetzt zumindest Meister im Abtrennen von falsch aufgenähten Pailletten ist.

Alles in Allem haben wir wohl vier nette Tage zusammen ver-

bracht. Für das leibliche Wohl war Kuchen, Brötchen, Würstchen und jede Menge Schnuckelsachen bestens gesorgt.

An dieser Stelle ein großes Lob an die Gardemädels, die sich so tapfer beim Nähen geschlagen haben.

An Nachwuchs fehlt es nicht.

Jedes Jahr nach der Kampagne rennen uns Eltern und Großeltern buchstäblich die Türen ein. Das Interesse an der Kindertanzgruppe ist groß – wie eh und je. Durchschnittlich stehen 20 Mädchen auf unserer Warteliste. –

Die meisten schon seit Ihrer Geburt.

Vor ungefähr 5 Jahren haben wir die Tanzgruppe auf 16 Kinder aufgestockt, um den Andrang irgend-wie bewältigen zu können.

Im nächsten Jahr können wir 8 neue Mädchen aufnehmen, weil einige 'alte' Teenies zu den Twens und einige Twens zur Garde wechseln.

Im Rückblick auf ein 10-jähriges Traineramt ist mir aufgefallen, dass es Mädchen gibt, die zu Beginn unserer Tätigkeit bei den Teenies anfangen und jetzt bei der Garde

Thuringia Generali.
 Unser neues Unternehmen:
 gemeinsam stark,
 gemeinsam erfolgreich.

Wir beraten Sie gerne:

Generalvertretung
**Karlheinz
 Schäfer**

Waldstraße 142
 65117 Wiesbaden
 Telefon 0611 – 8 50 41
 Telefax 0611 – 80 61 96
 Mobilfon 0172 – 610 33 50

Büro Rheingau:
 Oberstraße 23
 65399 Kiedrich
 Telefon 06123– 89 93 04
 Telefax 06123 – 690 750



**Thuringia Generali
 Versicherungen**

Löwenstark. Sicherheit und Service

DACH & RINNE

Bedachung • Spenglerei • Gerüstbau

Tel. 06123 / 6 14 03

Meister-Service rund um's Dach
aus einer Hand!



Weingut Helmut Stassen

Gutsausschank

Verkauf und Versand von Flaschenweinen

Weinproben nach Vereinbarung

Kiedrich im Rheingau Aulgasse 7 Tel. (0 61 23) 56 91



Gut gelaunt...

... mit unserer Sorglos-Autoversicherung.

Versicherungsbüro

ANDREAS BAUER

Oberer Schoß 9, 65399 Kiedrich im Rheingau
Telefon 06123 / 2975 – Telefax 06123 / 4087



Mecklenburgische
VERSICHERUNGSGRUPPE

Fahrschule **BRUNO GLASL**



fon & fax
06123/1477

Anmeldung und Büro
montags bis freitags
von 17.30 bis 18.30 Uhr

Schwalbacher Straße 30 65343 Eltville am Rhein

Der Vorstand der Sprudelfunken im Jahr 2002/03



Der Vorstand

(Ehrenvorsitzender Hans Mondani)

- 1. Vorsitzender: Walter Ruhl
- 1. Kassierer: Beate Schmidt
- 1. Schriftführer: Karl-Heinz Lanio
- 2. Vorsitzender: Hans-Günter Diedrich
- 2. Kassierer: Peter Erkel
- 2. Schriftführer: Heike Zenner

Ausschlußvorsitzende:

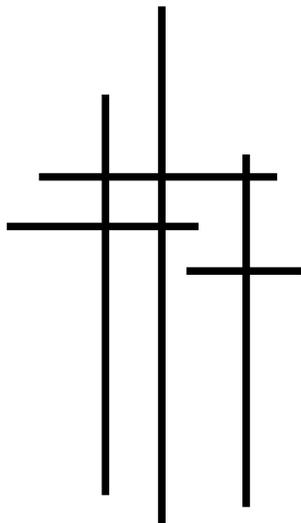
- Ursula von Alkier (Tanzkorps)
- Hans-Günter Diedrich (Bau)
- Ralf Diedrich (Musik)
- Diana von Alkier (Kinderfastnacht)
- Winfried Steinmacher (Wirtschaft)
- Pressesprecher: Rüdiger von Alkier

Zeugwart:

Hans-Günter Diedrich

Beisitzer:

- Ursula von Alkier,
- Anita Diedrich,
- Dieter Ferkiass,
- Gabi Morr.
- Ralf Falkenstein
(Elferratspräsident)



Wir gedenken in Ehrfurcht und Dankbarkeit
allen verstorbenen Mitgliedern unseres Vereins.

Carnevalverein »Sprudelfunken« Kiedrich 1949 e.V.

GASTSTÄTTE ZUR BINGER PFORTE



Erna und Toni Schönberger,
Gründungsmitglied des
KCV Sprudelfunken Kiedrich
und das 1. Wirtehepaar und
Besitzer der Gaststätte "Zur Bingerpforte".

Seit über 40 Jahren der gemütliche Treffpunkt in Kiedrich

**5 verschiedene Biersorten vom Faß
Gute Küche – Gepflegte Getränke**

Inh. Gerlinde Horsinka
65399 KIEDRICH • Bingerpfortenstraße 12
Telefon: 0 61 23 / 14 39

**Wir liefern Qualität und
Service !**

*Rustikale warme und kalte Buffets,
Grillspezialitäten sowie
fertige Pfannengerichte*



seit über
10
Jahren



Metzgerei

Rolf Bierod

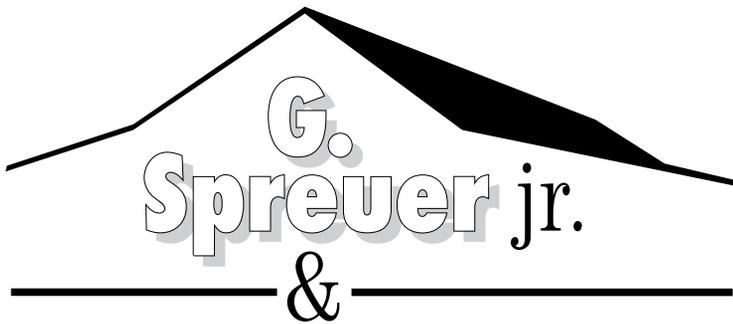
Jeden Dienstag frische Hausmacher-Wurst

*Wir führen ständig eine große Auswahl
an*

kontrolliertem

Rind- und Schweinefleisch

*Aulgasse 8 65399 Kiedrich (im Edeka-Markt)
Telefon (06123) 63512*



R. Lambersy

**FESTZELTE
FESTHALLEN**

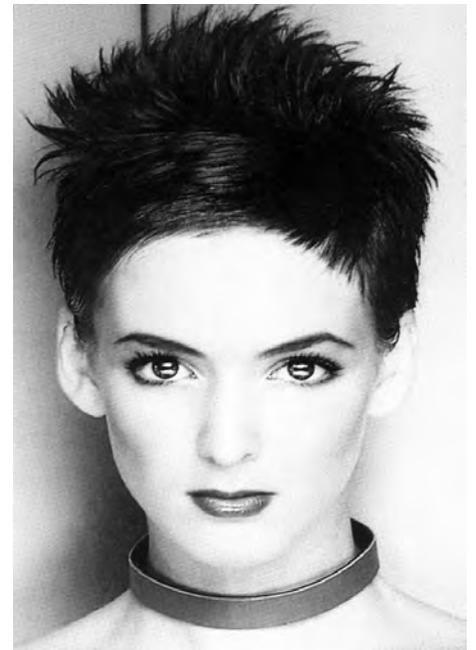
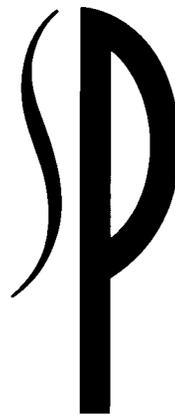
*Fahrbare Großküchenanlagen
modernste Imbißwagen
Kühlanlagen Toilettenwagen*

Spezialitäten:

Ochs am Spieß Hähnchen
Schweinshaxen Spanferkel
Spießbraten vom Grill

*Kiedricher Straße 18
65343 Eltville am Rhein
Telefon 06123 / 2142*

© 1996 by ProPrint GmbH, Eltville



Friseur Mondani

*65399 Kiedrich – Oberer Schoss 2
Tel. 0 61 23 / 32 62 – Fax 0 61 23 / 63 03 80*

Ein Stück Geschichte - die Fastnacht

- Ein Versuch den Begriff Fastnacht zu klären -

Das Wort Fastnacht ist mit verschiedenen regionalen Abwandlungen (z.B. Fasnacht, Fassenacht, Fasnet, Fosnat, Fasching oder auch Karneval) seit ca. 1200 urkundlich erwähnt. Der Begriff Karneval kommt aus dem Lateinischen und kann mit "Fleisch, lebe wohl" – "carne vale" – übersetzt werden, er weist auf die Fastenzeit hin.

In der Geschichte der fünften Jahreszeit werden erste Hinweise schon vor 2000 Jahren vermutet, wenn man diese Spur weiter verfolgt, stößt man auf ein Fest welches die alten Römer feierten (dieses Fest ging vermutlich auf ein noch älteres Sonnenwendfest zurück), das Saturnalien genannt wurde. Dieses Fest war ein fastnachtsähnliches Fest, das mit großer Ausgelassenheit begangen wurde, alles wurde umgekehrt: Reiche verkleideten sich als Arme - Arme wurden zu Mächtigen, ja sogar Sklaven durften mit ihren Herren die Position tauschen. Unter Kaiser Augustus wurden die Saturnalien vom 17.-19. Dezember festgelegt. Unter Tiberius kam ein vierter, unter Caligula ein fünfter Tag hinzu. Dieses Fest wurde bis in das frühe Christentum gefeiert.

Der Begriff Fastnacht ist eindeutig von dem kirchlichen Begriff "Fasten" abzuleiten und bedeutete ursprünglich die "Fastennacht", also der Vorabend und die Nacht vor Beginn der kirchlichen Fastenzeit. Mit Fastnacht ist also der Dienstag vor



Aschermittwoch gemeint. Seitdem das Konzil von Benevent 1091 den Beginn der österlichen Fastenzeit auf den Mittwoch vor dem Sonntag Invocabit (siebter Mittwoch vor Ostern) legte. Die zunächst nur für einen Tag bzw. eine Nacht geltende Bezeichnung dehnte sich allmählich auf einen Zeitraum von mehreren Wochen aus.

Eine weitere Theorie besagt, dass das Wort Fastnacht aus dem Mittelhochdeutschen stammt und "nächtlicher Unfug aus Freude über den kommenden Lenz" bedeutet. Fastnacht wurde in vorchristlicher Zeit als Vorfrühlings- und Fruchtbarkeitsfest gefeiert, mit dem sich die Menschen die Angst vor Kälte und Krankheit vertrieben.

Andere Ableitungen des Wortes Fastnacht – etwa von "faseln" im Sinne von Unsinn reden oder von "fas(1)n" für zeugen, fruchtbar werden – werden zwar bis heute

immer wieder bemüht, sind aber wissenschaftlich nicht haltbar.

Wie über den Begriff herrschen auch über Ursprung und Sinn der Fastnacht verschiedene Ansichten. Angesichts der Vielfalt fastnachtlicher Bräuche kann das Phänomen aus der sprachlichen Ableitung allein jedenfalls nicht ausreichend erklärt werden.

Im Mittelalter kennzeichnete die meist mit Dreikönig beginnende und bis Aschermittwoch dauernde Fastnacht einen Zeitabschnitt, der in wirtschaftlicher, rechtlicher und verwaltungsmäßiger Hinsicht besondere Bedeutung hatte. In dieser Zeit waren grundherrschaftliche Zinsabgaben bzw. Fronverpflichtungen zu leisten. Auch die amtlichen Jahresabrechnungen, die Ratablösungen in den Städten fanden – meist verbunden mit einer Bewirtung oder einem Gelage – zur selben Zeit statt. Aus vormals rechtlichen Anlässen entwickelten sich so allmählich

brauchtümliche Formen.

Das Ende der Fastnachtszeit markiert aber auch den Übergang vom Winter zum Frühling, und so finden wir in den Fastnachtsbräuchen verschiedene Elemente eines scheinbaren Winteraustreibens und des Frühlingsanfangs. Während diese Aspekte der Fastnacht bei Versuchen einer einseitig mythologischen, fruchtbarkeitskultischen Interpretation lange Zeit in den Vordergrund gerückt wurden, fanden offensichtliche Zusammenhänge der Volksfastnachten mit höfischen Festen der Renaissance und des Barock, wie z.B. mit den "Mummereyen" Kaiser Maximilians, mit städtischen Zunftbräuchen und spätmittelalterlichen Volksschauspielen zu wenig Beachtung. Betrachtet man historische Nachrichten über vergangene Fastnachten, spricht schließlich vieles dafür, da dem spielerischen Moment in diesen wie in vielen anderen Bräuchen eine wesentliche, wenn nicht entscheidende Rolle zukam und –kommt. Fastnachtsbräuche können so gesehen als eine Form des Schauspiels gesehen werden, das den Menschen einmal im Jahr ermöglicht, in eine andere Haut, ein Rolle zu schlüpfen und "verkehrte Welt" zu spielen.

Als Informationsquelle zu diesem Thema diente mir das Internet mit seinen mannigfachen Möglichkeiten Themen zu recherchieren.

(RvA)



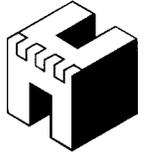
M A L E R G E S C H Ä F T

Buch GmbH

- Maler-, Tapezier-,
- Lackierarbeiten
- Trockenbau
- Bodenbeläge
- Fassadengestaltung



Schreinerei Klaus Erlewein



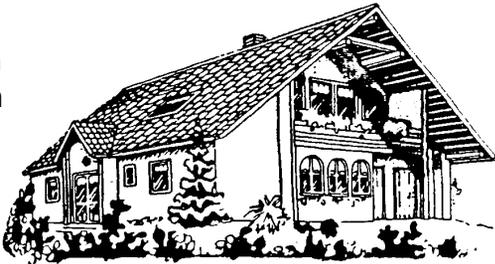
Ihr Innungsfachbetrieb für:

Türen · Möbel und Einbauten · Furnierarbeiten · Wand- und Deckenvertäfelung · Schrankwände, Raumteiler, Büro- und Praxiseinrichtungen aus Systemteilen · Fertigparkett-Verlegung
Fenster aus Holz oder Kunststoff · Haustüren in Holz und Aluminium

Sarglager · Erd- und Feuerbestattung · Überführungen

Sonnenlandstraße 40, 65399 Kiedrich im Rheingau
Telefon: 0 61 23 / 31 62 · Fax: 0 61 23 / 44 44

Bärenhöhlen
Fuchsbauten
Häuser
Wohnungen
vermietet
verkauft
versichert



Siegfried Siems Immobilien

65388 Schlangenbad-Hausen v.d.H
Tel.: 06129/9514



DER EINKAUF FÜR
JEDERMANN
ein Besuch lohnt sich!!!

Rheingauer

WINZERBEDARF GMBH

Betrieb Erbach
Erbacher Straße 33
65343 Eltville-Erbach
Tel. (0 61 23) 4017 + 4018
Fax (0 61 23) 6 36 85

Zentrale + Verwaltung
Winkeler Straße 132
65366 Geisenheim
Tel. (0 67 22) 83 60
Fax (0 67 22) 6 44 00

Betrieb Oestrich
Rheinstraße 1
65375 Oestrich-Winkel
Tel. (06723) 33 17
Fax (0 67 23) 70 89

OBERSTR. 4 • 65399 KIEDRICH • TEL 06123-2957 • FAX 06123-601431
Weltweit im Internet unter www.quiatkowski.de
eMail: quiatkowski@aol.com



Blumen sind ein Stück Lebensfreude

Sie verschönern unseren oftmals tristen Alltag und bringen uns ein Stück Natur in unsere vier Wände.

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

Auch ausgefallene oder exotische Wünsche erfüllen wir Ihnen schnell und problemlos.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen.

Bernd und Margarethe Quiatkowski

Bernd Quiatkowski *Margarethe Quiatkowski*



meth GmbH

Heizungsbau Sanitäre Anlagen



Mitglied im Fachverband
Fachbetrieb der Innung

Zentralheizungen Öl- und Gasfeuerung
Installation von Gas und Wasser
Schwimmbadanlagen

65344 Eltville – Martinthal
Hauptstraße 73

Telefon: 0 61 23 / 7 25 59

Telefax: 0 61 23 / 7 52 89

NOTDIENST-TELEFON 0 17 12 13 64 12

© 1996 by A.S.T. Computerservice, Eltville

W. A. JÄGER

Kunstprägerei • Gravuren

SEIT 1924

**Wir liefern Fastnachts-Orden,
Medaillen, Anstecknadeln,
Ehrenteller und noch vieles
mehr – nach Ihren Vorstellungen
oder Entwürfen – aus eigenen
Werkstätten.**

*Auch der diesjährige Hausorden des KCV ist wieder
aus unserer Fabrikation.*

Kaiserstraße 65 Offenbach am Main
Telefon 069 / 443102 oder 884844

WEINGUT ANTON ALBUS



Strausswirtschaft ab 25.04 geöffnet
Weinverkauf jederzeit
Inh. Wolfgang Jörg
D-65399 Kiedrich, Bingerpforte 11
Tel. (0 61 23)-90 04 85

Rehm KG

Sägewerk und Holzhandlung

Eltviller Straße 8

65399 Kiedrich

Telefon 06123/2327

Telefax 06123/63737

eMail: saegewerk-rehm@t-online.de



HAUSHALTSGERÄTE-MARKT THOMAS GRAMMEL

Kiedricher Strasse 39
65343 Eltville
Telefon 0 61 23 / 45 02
Telefax 0 61 23 / 31 18

**Beratung
Verkauf
Service**

- Waschvollautomaten
- Wäschetrockner
- Geschirrspülautomaten
- Elektroherde
- Kühl/Gefriergeräte
- Einbaugeräte
- Gebrauchteräte
- Kundendienst

Öffnungszeiten: Mo.–Fr.: 9.00–12.30 Uhr; 15.00–18.30; Sa.: 9.00–13.00 Uhr



Direkt an der
Abfahrt der
A 66 / B 42
Eltville Nord /
Martinsthal

Der **TOYOTA LAND CRUISER** und die Kiedricher Fassenacht:



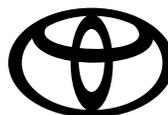
Aus Tradition gut,
voller neuer Ideen und
– unverwüstlich!



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Auto **T** **haus** **BERTRAM**

TOYOTA
Vertragshändler



VERKAUFS- & SERVICE-CENTER
HAUPTSTRASSE 60
65344 ELTVILLE-MARTINSTHAL
Telefon 06123 / 9977-0
www.auto-bertram.de